

Kampagne – Campagne 2019

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 12

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 02. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	309'152	281'351	590'503	16.1	9.5
Woche / semaine 09.12. - 15.12.	23'346	34'940	58'286	15.7	10.1
Total	332'498	316'291	648'789	16.1	9.6

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 21. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	236'628	315'848	552'476	16.8	9.0
Woche / semaine 09.12. - 15.12.	24'424	37'687	62'111	16.7	9.8
Total konv.	261'052	353'535	614'587	16.8	9.1

Total SZU konv.	593'550	669'826	1'263'376	16.4	9.4
------------------------	----------------	----------------	------------------	-------------	------------

Version: 17.12.2019/pm+mem

Z-FO08_0105

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2019

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

12. Woche: 09.12.2019 bis 15.12.2019

Kommentar:

Obwohl sich der durchschnittliche Fremdbesatz der Rübenlieferungen kaum verändert, macht sich die Lagerung unter Vlies positiv bemerkbar. Die Rüben lassen sich wieder besser waschen, wodurch die Belastung der Filter und Extraktionstürme sinkt. In beiden Fabriken konnte dadurch die Verarbeitungsleistung weitgehend stabil gehalten werden. Während technische Störungen ausblieben, sorgte in Aarberg am Samstag ein Strohmausfall auf dem öffentlichen Netz für einen kurzzeitigen Unterbruch in der Fabrik.

Die Pflanzler sind gebeten, ihren Saatgutbedarf bis am 19. Dezember zu bestellen. Sofern dazu noch die Resultate der Rübenlieferungen abgewartet werden müssen, ist eine Bestellung für das vollständige Sortiment ohne Preisaufschlag bis spätestens am 6. Januar direkt beim Saatgutpartner möglich. Im Anschluss stehen dann leider nur noch Sorten aus dem Sortiment der Nachbestellung zur Verfügung. Bei der Rübenanfuhr liegt der Schwerpunkt derzeit bei der Planung der Rübenlieferungen über die Festtage. Da in Frauenfeld hohe Tagesmengen auf der Strasse möglich sind, beschränken sich die Lieferungen an Sonn- und Feiertagen auf den 26. Dezember und 2. Januar. In Aarberg ist die Entladeleistung auf ca. 600 t / h begrenzt. Lieferungen sind daher zusätzlich am 22. und 29. Dezember nötig. In der vergangen Woche sorgten in der Westschweiz Fehler bei der Einteilung der Lokführer sowie von anderen Bahnunternehmen beanspruchte Abstellgleise zu Wartezeiten und Zugsausfällen, trotzdem wird es möglich sein die Bahnanfuhr bis Weihnachten programmgemäss abzuschliessen.

Campagne 2019

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

12^{ème} semaine: 09.12.2019 jusqu'au 15.12.2019

Commentaire :

Bien que la tare totale des livraisons de betteraves ne change que peu, le stockage sous la toile de protection a un effet positif. Les betteraves peuvent être mieux lavées, ce qui réduit la charge sur les filtres et les tours d'extraction. Dans les deux usines, la capacité de transformation est donc restée stable. Bien qu'il n'y ait pas eu de pannes techniques, une panne de courant sur le réseau public d'Aarberg samedi dernier a provoqué une brève interruption dans l'usine.

Les producteurs sont priés de commander leurs semences d'ici le 19 décembre. Si les résultats des livraisons de betteraves doivent être attendus, il est aussi possible de commander la gamme complète directement auprès du partenaire commercial sans supplément de prix jusqu'au 6 janvier au plus tard. Après cette date, seules les variétés de l'assortiment de la commande supplémentaire seront alors disponibles.

En ce qui concerne le transport des betteraves, l'accent est actuellement mis sur la planification des livraisons pendant la période des fêtes. Les quantités journalières livrées par route à Frauenfeld étant élevées, les livraisons le dimanche et les jours fériés se limiteront au 26 décembre et au 2 janvier. A Aarberg, la capacité de déchargement est limitée à environ 600 t/h. Des livraisons supplémentaires seront donc nécessaires les 22 et 29 décembre.

La semaine dernière, des erreurs se sont produites dans le planning des conducteurs de locomotives en Suisse occidentale. En outre, d'autres compagnies de chemin de fer utilisaient des voies de garage. Cela a entraîné des temps d'attente et des annulations de trains. Néanmoins, il sera possible de terminer les livraisons ferroviaires avant Noël dans les délais prévus.

Aarberg, 17.12.2019/pi